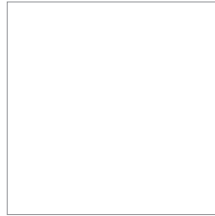
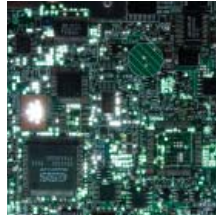
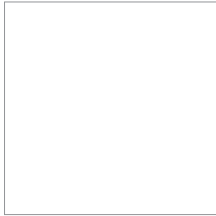
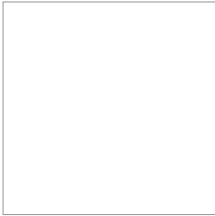
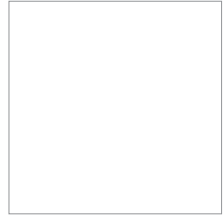
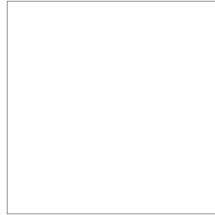
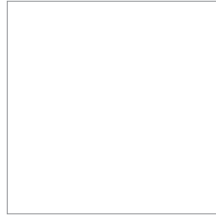
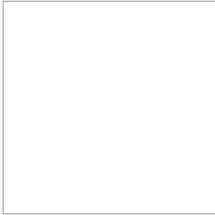
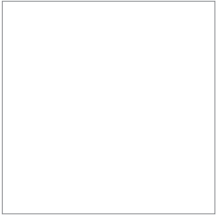


ares[®]
Truly Italian





ares[®]

New Alloy

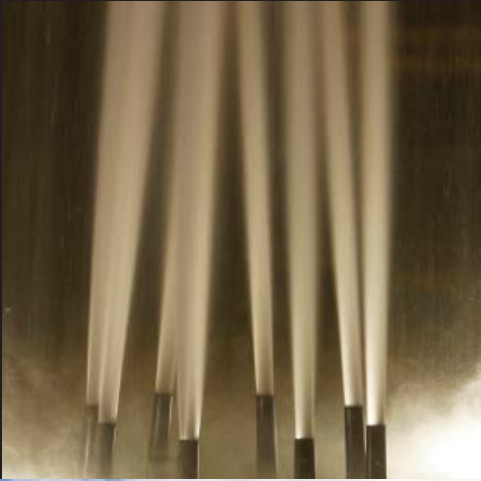
Low copper content for a high resistance to corrosion.

The EN AB/44300 Aluminium alloy with a low copper content guarantees a high protection and resistance to corrosion. Long lasting luminaires for the most demanding installation settings.

La lega in alluminio EN AB/44300 con basso contenuto di rame permette un'elevata protezione e resistenza all'attacco della corrosione per una lunga durata dell'apparecchio nelle piú gravose situazioni ambientali e nelle piú diverse tipologie d'installazione.

La aleación de aluminio EN AB/44300 con bajo contenido de cobre permite una elevada protección y resistencia contra la corrosión consiguiendo una mayor durabilidad del aparato en las condiciones ambientales más desfavorables y en las mayores tipologías de instalaciones.





Cataphoresis

An Advanced technology to improve the resistance to corrosion, now applied to the whole range of Ares recessed luminaires.

With cataphoresis the whole surface of the luminaire is coated with an even layer of epoxy resin that perfectly combines with the aluminium alloy of the structure and allows a stronger bond of the UV- stabilized polyester powder coating – for a long lasting protection against atmospheric agents.

La cataforesi è caratterizzata dal deposito uniforme di una resina epossidica che, aderendo ai prodotti trattati come un vero e proprio legame chimico, assicura a lungo una straordinaria protezione nei confronti di tutti gli agenti atmosferici e di qualunque altro attacco permettendo inoltre una migliore adesione alla verniciatura a polveri poliesteri, particolarmente stabili ai raggi UV.

La cataforesis se caracteriza por el depósito uniforme de una resina epoxilica que, adheriéndose al producto tratado como un propio componente químico, asegura a largo plazo una extraordinaria protección contra todos los agentes atmosféricos y otras agresiones permitiendo además una mejor adhesión del recubrimiento de polvo de poliéster, particularmente estable a los rayos UV.

Pre-wired luminaires

Pre-wired luminaires for an efficient and easy-to-make connection to the mains supply.

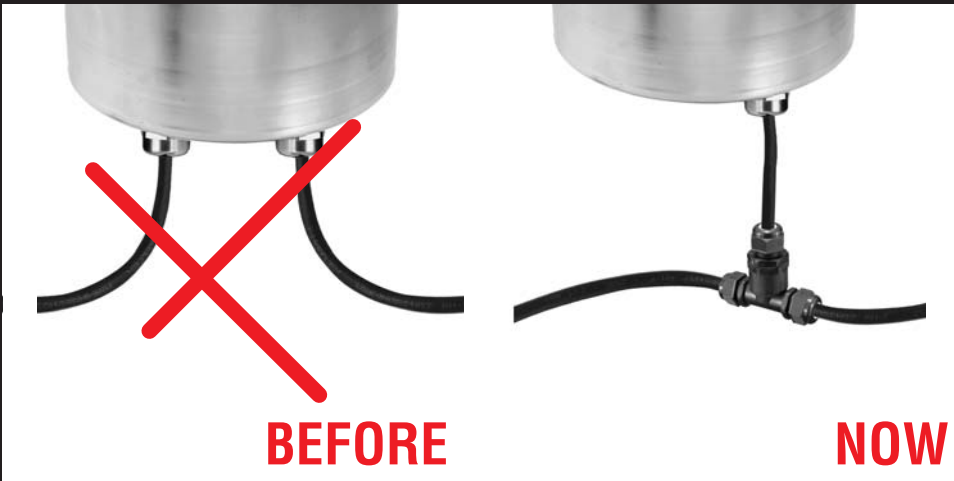
Ground recessed luminaires are now supplied with a pre-assembled piece of neoprene or silicone cable (RN-F, SS-F), this will help reduce watertightness problems due to inaccurate installation (wrong cable type or fastening – too tight/too loose). Wiring is now through dedicated connectors (codes 75 and 76) available as accessories.

Gli apparecchi per il montaggio a terra vengono forniti completi di uno spezzone di cavo in neoprene o in silicone (RN-F, SS-F) già installato, questo evita qualsiasi problema di tenuta legato ad una non corretta installazione (utilizzo del cavo sbagliato o dell'eccessivo o troppo lasco serraggio dei pressa cavi).

Il collegamento elettrico va quindi effettuato all'estremità dello spezzone di cavo utilizzando apposite muffole accessori 75, 76 fornibili a parte.

Los aparatos destinados a ser instalados en el pavimento se suministran con un tramo de cable de neopreno o silicona (RN-F SS-F) ya montado, de este modo se evita cualquier problema de hermeticidad ocasionado por una incorrecta inslación (utilización de cable no adecuado o del excesivo par de aprete del prensaestopa).

La conexión eléctrica se realiza en la extremidad del trozo de cable utilizando los conectores adecuados, 75 ó 76, suministrados aparte.





Stainless Steel AISI 316L

All Ares recessed luminaires have a Stainless Steel AISI 316L frame.

Stainless Steel AISI 316L is a standard in nautical applications because of its great resistance to extreme weather conditions and corrosion due to sea salt, that is why Ares decided to use this material to produce the frame of recessed luminaires.

L'acciaio AISI 316L è il materiale utilizzato normalmente nel campo navale per la sua capacità di resistere in modo eccellente alle condizioni atmosferiche avverse compresa la corrosione per effetto della salsedine. Le ghiera di chiusura che corredano i prodotti Ares sono realizzati con tale acciaio per garantire la maggiore resistenza possibile a qualsiasi agente atmosferico, anche per le installazioni gravose.

El acero AISI 316L es el material utilizado normalmente en el sector naval por su capacidad de resistir de modo excelente las condiciones atmosféricas más adversas incluida la corrosión a causa de la salinidad. Los aros de cierre que equipan los productos Ares están realizados con este acero, garantizando así la mayor resistencia posible a cualquier agente atmosférico y también en instalaciones difíciles.

Rust-red

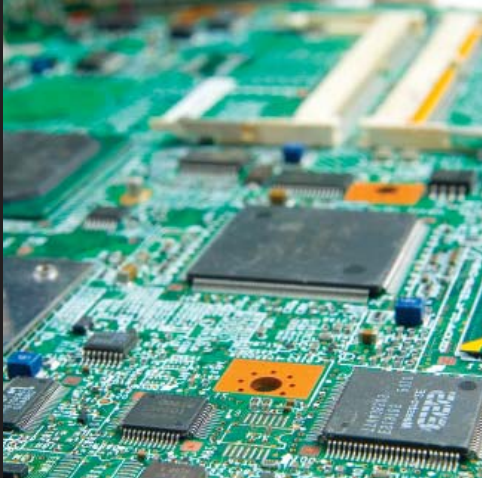
Ares introduces a new catchy finish-colour inspired by the passage of time and modelled after the consistency of the earth.

Powder coating finishes, specifically formulated for use on architectural metal components. Coatings give excellent exterior durability and colour retention and conform to the requirements of all the major European architectural finishing standards. Powders are lead-free and meet the requirements of GSB, Qualicoat Class1, and EN 12206 (formerly BS6496), BS6497:1984.

Polvere poliestere per trattamenti di finitura, formulata specificatamente per utilizzo su elementi architeturali in metallo. Questo tipo di trattamento conferisce alla finitura un'ottima durabilità in ambienti esterni, elevata stabilità del colore e piena conformità con i principali requisiti europei in materia di finitura di elementi architeturali. La polvere utilizzata non contiene piombo e si inserisce quindi negli standard imposti da GSB, Qualitycoat Classe 1 e EN 12206 (precedentemente BS6496), BS6497:1984.

Son acabados con una capa de polvo, específicamente formulada para el uso en componentes arquitectónicos de metal. Las capas de Interpon D1036 Sablé dan una excelente durabilidad exterior y retención del color, y cumple con los requerimientos de la mayoría de acabados de calidad arquitectónicos europeos. El polvo de Interpon D1036 no contiene plomo y cumple con los requerimientos de GSB, Qualicoat Class 1, y EN 12206 (antes BS6496), BS6497:1984.





Electronic Ballast

Low energy consumption and longer-lasting lamps.

The use of electronic ballasts in fluorescence luminaires extends the average life of lamps and guarantees a superior stability of the luminous flux. Compared to electromechanical ballasts, electronic ballasts have lower power losses and therefore are Energy Class A devices. A lower power loss means an environmentally friendly device.

L'utilizzo dell'elettronica per alimentare gli apparecchi a fluorescenza ha permesso di incrementare la vita media delle lampade, garantendo maggiore stabilità del flusso luminoso; il ballast elettronico ha una efficienza termica sensibilmente superiore a quella del ballast elettromagnetico rientrando quindi nella classe energetica A; minore energia dissipata corrisponde a maggiore rispetto per l'ambiente.

La utilización de la electrónica par alimentar los aparatos de fluorescencia permite incrementar la vida media de las lámparas, garantizando mayor estabilidad del flujo luminoso; el balasto electrónico se beneficia de una eficiencia térmica sensiblemente mayor a la del balasto electromagnético perteneciendo por lo tanto a la clase energética A; menor energía disipada corresponde a mayor respeto al medio ambiente.

Discontinued Luminaires

For a constant renewal and improvement of the collection.

Here below the list of all discontinued luminaires that still will be supplied until the end of 2010.

Families: Ada, Mini Ada, Maxi Ada, Aretè, Column, Cris, Fabio, Ganos, Gilda, Module.

Codes for Maxi Bea with aluminium frame and Maxi Tosca "totem" version.

Di seguito elenchiamo le versioni di prodotto che non saranno presenti nel prossimo catalogo ma che saranno disponibili per tutto l'anno 2010.

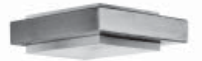
Famiglia Ada, Mini Ada, Maxi Ada, Aretè, Column, Cris, Fabio, Ganos, Gilda, Module.

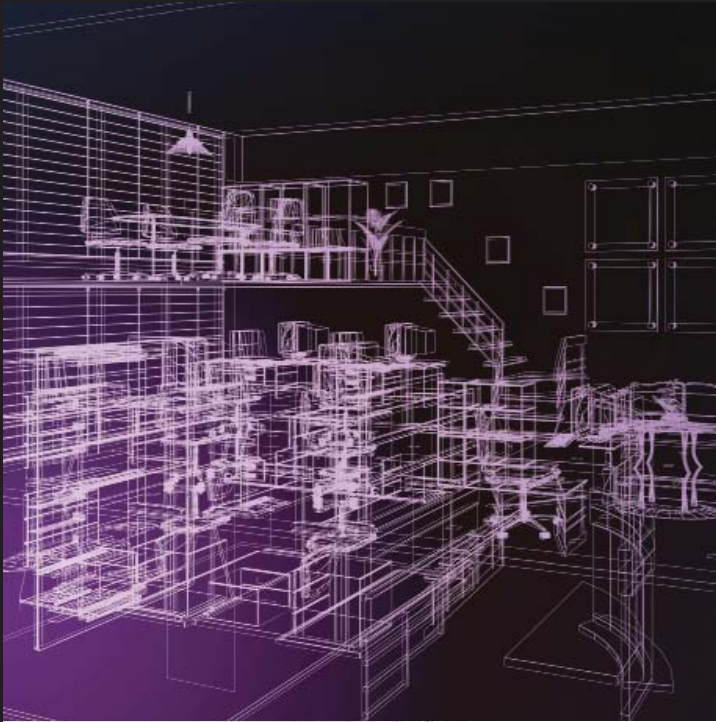
Codici relativi a Maxi Bea con ghiera in alluminio, e Maxi Tosca nella versione totem.

A continuación relacionamos los artículos que no estarán presentes en el próximo catálogo pero que estarán disponibles durante todo 2010.

Familia Ada, Mini Ada, Maxi Ada, Aretè, Column, Cris, Fabio, Ganos, Gilda, Module.

Las referencias Maxi Bea con marco de aluminio y Maxi Tosca en su versión Totem.





messe frankfurt

light+building

Hall 5.0 - Stand C20



Frankfurt Trade Fair

Technology and Design united under Ares distinctive sign: 100% made in Italy.

From 11 to 16 April 2010 Ares will be at Light and Building trade fair, hall 5.0 stand C20. An intriguing path in the world of outdoor lighting to introduce the Aresled series and the decorative range including the queen of the whole collection: Greta.

Dall'11 al 16 aprile 2010 Ares sarà presente a Light and Building, padiglione 5.0 stand C20. Un percorso nel mondo infinito dell'outdoor, per presentarvi la collezione Aresled e la collezione di prodotti decorativi con la grande regina Greta.

Del 11 al 16 de abril de 2010 Ares estará presente en Light & Building, pabellón 5.0 stand C20. Un recorrido en el mundo infinito del exterior, para presentarles la colección Aresled y la colección de productos decorativos con la gran protagonista Greta.

Catalogue 2010

An important working tool compiled down to the most minute details to give users a useful and accurate picture of our work and production.

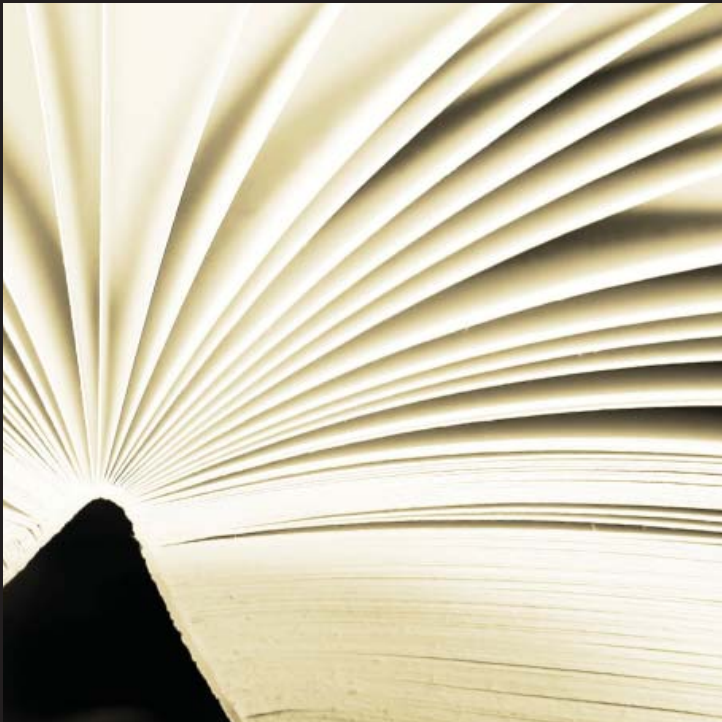
Driven by the importance of giving users a valid working tool we are pleased to reveal the issue, in January, of our new catalogue "Ares 2010". This catalogue will include the selected Families from Catalogue 2008, Aresled collection, the enlargement of Altea, Vega and Maxi Franco families and a series of new accessories.

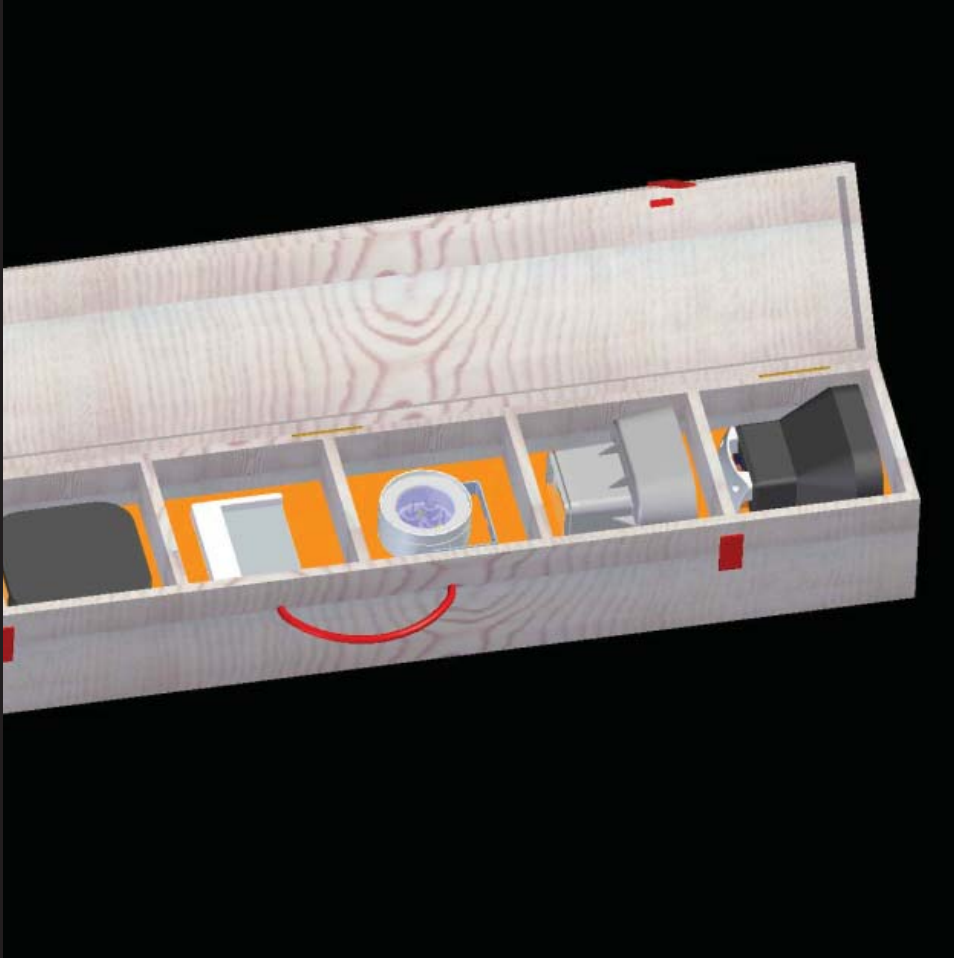
Spinti dalla continua attenzione e cura per quello che è il primo strumento di lavoro, abbiamo il piacere di anticiparvi che a gennaio uscirà il nuovo catalogo Ares 2010.

Il catalogo sarà l'unione tra la collezione presente nel Catalogo 08 e la collezione Aresled con l'ampliamento delle famiglie Altea, Vega, Maxi Franco e l'introduzione di nuovi accessori.

Motivados por la continua atención y cuidado por lo que es el primer instrumento de trabajo, tenemos el placer de anticiparles que en enero aparecerá el nuevo catálogo Ares 2010.

El catálogo será la fusión de las colecciones presentes en el Catálogo 2008 y la colección Aresled y la ampliación de las familias Altea, Vega, Maxi Franco y la introducción de nuevos accesorios.





Samples case

A useful and innovative kit to introduce you to **aresled** world.

The samples case includes six luminaires with LEDs (Trixie, Martina, Tapioca square, Tapioca round, Marco and Snell) in different beam configurations and finish colours. All samples are ready to be turned on: they come equipped with ballast, piece of cable and quick clutch system. Samples can be removed from the case to handle them and directly test the light effect.

La valigetta contiene sei prodotti di illuminazione a LED (Trixie, Martina, Tapioca quadrato, Tapioca rotondo, Marco, e Snell) con diversi fasci e colorazioni, perfettamente accendibili perchè muniti di alimentatore completo di cavo e connettore per l'innesto rapido sugli apparecchi, I prodotti sono removibili dalla cassetta e utilizzabili per effettuare simulazioni in loco e poter valutare l'effetto illuminante reale.

El maletín contiene seis productos de iluminación con LED (Trixie, Martina, Tapioca cuadrado, Tapioca redondo, Marco, y Snell), con varios haces y colores, perfectamente encendibles pues están dotados de alimentador y cable conector rápido.

New Show Room

An innovative area where lights and shadows combine with the setting to draw attention to the quality of our luminaires.

Ares Show Room renews its image with a rich and original display of products: a refined place where tradition and innovation match to offer visitors useful and efficient projecting tools. The AresLab area helps designers explore products' potential by giving the possibility to handle luminaires directly (light effects and technical features) and to have a technical consultant always available.

Lo show room Ares si rinnova nella sua ricca esposizione: uno spazio ordinato dove tradizione ed innovazione si incontrano in connubio per offrire alla propria clientela strumenti sempre più qualificati nell'ambito progettuale.

Il nuovo spazio didattico AresLab conduce il progettista nell'esplorazione delle potenzialità di ogni singolo prodotto, grazie alla possibilità di visionare dal vivo i materiali, gli effetti luminosi e le caratteristiche tecniche e di potersi consultare con il personale qualificato.

El show room de Ares renueva su rica exposición: un espacio donde tradición e innovación se encuentran para ofrecer a la propia clientela los instrumentos más cualificados en el ámbito proyectual.

El nuevo espacio didáctico Areslab guía al proyectista en la exploración de la potencialidad de cada producto en singular, gracias a la posibilidad de visualizar el material, los efectos luminosos, las características técnicas y así como el asesoramiento del personal cualificado.



ares[®]
aresled[®]

ARES s.r.l.

viale dell'artigianato, 24
20044 Bernareggio -MB- ITALY
tel. +39 039 6900892
fax +39 039 6901855
e-mail: aresill@tin.it

ares[®]
ITALIA

ARES ITALIA s.r.l.

viale dell'artigianato, 29
20040 Bellusco -MB- ITALY
Tel. +39 39 039 6840144
Fax +39 039 6883365
e-mail: info@aresitalia.net
www.aresitalia.net

ares[®]
IBÉRICA

ARES IBÉRICA s.l.

avenida llenguadoc, 45-47
Badalona -Barcellona- ESPAÑA
Tel. +34 93 3952417
Fax +34 93 4655593
e-mail: info@aresiberica.com
www.aresiberica.com

Truly Italian



ARES SHOW ROOM

viale del commercio, 4 20040 Bellusco -MB- ITALY
Tel. +39 039 6900892 - Fax +39 039 6901855
e-mail: aresill@tin.it / www.aresill.



www.aresill.it